

# katalog wyrobów

product catalogue / каталог изделий



## złączki skręcane do rur PE

compression fittings for PE pipes  
скручиваемые соединительные муфты для полиэтиленовых труб



PRODUCENT  
ZŁĄCZEK



## Szanowni Państwo,

**Przedsiębiorstwo MPJ** powstało w roku 1972 jako jedno z pierwszych w Polsce prywatnych przedsiębiorstw przetwarzających tworzywa sztuczne.

Wiodącym wyrobem są złączki skręcane z polipropylenu, które uzyskały duże uznanie ze strony inwestorów.

W naszej działalności od początku przyjęliśmy nowoczesny marketingowy model zarządzania firmą, nastawiony na rozpoznanie realnych potrzeb każdego klienta i ich zaspokojenie. Najwyższa jakość to motto wszelkich naszych działań - od wstępnych rozmów z klientami, poprzez wybór, doradztwo techniczne i dostawę.

**Jesteśmy pierwszą w Polsce firmą produkcyjną, która wdrożyła system ISO 9001:2008 na produkcję i sprzedaż złączek skręcanych z PP do łączenia rur PE.**

Potwierdzeniem jakości jest szeroki krąg odbiorców z którymi współpracujemy od wielu lat, jak również brak reklamacji dotyczących jakości naszych wyrobów.

### W standardzie swojego działania zapewniamy Państwu:

- szeroką gamę oferowanych produktów,
- ciągłość dostaw,
- szybką reakcję na potrzeby rynku,
- czas realizacji zamówień do 48 godz.,
- materiały reklamowe - tablice reklamowe, cenniki itp.,
- wieloletnią gwarancję na wszystkie oferowane produkty,
- miłą i sympatyczną obsługę,
- stabilność cen.

Biorąc pod uwagę nasze wieloletnie doświadczenie w branży przetwórstwa tworzyw sztucznych, jesteśmy przekonani, że możemy zaoferować towar, który spełni oczekiwania.

## Zapraszamy do współpracy



### Dear Sir or Madam,

The MPJ company was founded in 1972 as one of Poland's first private firms processing plastics.

The leading products are the compression fittings for PE pipes which have gained great recognition from investors.

From the start of our business we adopted a modern marketing management model, aimed at recognition and fulfilling of real needs of every customer. The top quality is the motto of all our activities - from initial talks with clients, through choice, technical advising and supply.

We were the first company in Poland to implement ISO 9001:2008 for production and sale of PP pipe connectors - certifying the quality of our products.

A confirmation of this is also a broad range of customers with whom we have been cooperating for many years, as well as the lack of complaints as to the quality of our products.

As a business standard we provide you with the following:

- wide scope of offered products,
- continuity of supplies,
- prompt response to market demand,
- order realization time up to 48 hrs,
- advertising materials - advertising boards, price lists, etc,
- long term guarantee for all offered products,
- nice and pleasant service.

In consideration of our long term experience in the plastics processing sector, we are convinced that we can offer more than our competitors.

## We invite you to enter into cooperation



### УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА!

Предприятие MPJ было создано в 1972 году как одно из первых в Польше частных предприятий по переработке пластмасс.

Нашим ведущим изделием являются скручиваемые соединительные муфты из полипропилена, которые получили большое признание со стороны инвесторов.

С самого начала нашей деятельности мы приняли современную модель управления фирмой, направленную на определение реальных потребностей каждого клиента и их удовлетворение. Высокое качество является главным нашим девизом в переговорах с клиентами, технических консультациях и поставках.

Мы являемся первой производственной фирмой в Польше, которая внедрила систему ISO 9001:2008 в производство и продажу муфт из ПП для соединения труб PE и тем самым подтвердила качество наших изделий.

Подтверждением этого является многолетнее сотрудничество с широким кругом клиентов, а также

отсутствие рекламаций относительно качества наших изделий.

### Мы можем вам предложить:

- широкий ассортимент предлагаемых изделий;
- бесперебойные поставки;
- быструю реакцию на потребности рынка;
- реализацию заказов в течение 48 часов;
- рекламные материалы - рекламные щиты, ценники и т. п.;
- многолетнюю гарантию на все предлагаемые изделия;
- профессиональная и техническая служба, сервис.

Благодаря нашему многолетнему опыту в отрасли по переработке пластмасс мы убеждены, что можем вам предложить больше, чем наши конкуренты.

## Приглашаем к сотрудничеству

Złączki ciśnieniowe, skręcane wykonane są z elementów produkowanych metodami wtryskowymi. Zastosowanie nowoczesnych linii technologicznych i możliwości kontrolowania parametrów surowca i wyrobów w trakcie procesu technologicznego, zapewnia uzyskanie produktu najwyższej jakości.



#### ZASTOSOWANIE:

Złączki ciśnieniowe z polipropylenu służą do łączenia rur polietylenowych stosowanych w instalacjach wodociągowych, jak też przy budowie sieci telekomunikacyjnych i rurociągów światłowodowych.

Mają również rozległe przeznaczenie do łączenia rurociągów w dziedzinach rolniczych i przemysłowych.

#### Przykład zastosowania instalacji polietylenowych:

**przemysł:** instalacje osłonowe dla potrzeb telekomunikacji i linii światłowodowych, energetyki, automatyki, instalacje pneumatyczne, itp.

**budownictwo:** przyłącza i sieci wodociągowe, instalacje wodne w budynkach mieszkalnych i innych obiektach, zasilanie basenów, fontann; instalacje doprowadzające i odprowadzające w oczyszczalniach ścieków, instalacje technologiczne,

**rolnictwo:** systemy irygacyjne, m.in. zraszanie i nasączenie zarówno w szklarniach jak i w otwartym terenie; budowa instalacji zbiorników wodnych.

#### ZALETY POŁĄCZEŃ SKRĘCANYCH, ZACISKOWYCH

- łatwość montażu - montaż bez narzędzi specjalistycznych (proste narzędzia do cięcia i fazowania rur),
- niezawodność i trwałość,
- mała masa (waga) elementów połączeń,
- nadzwyczaj długi okres eksploatacji,
- wysoka wytrzymałość mechaniczna,
- doskonały i prosty system uszczelniający.



#### BUDOWA ZŁĄCZEK SKRĘCANYCH TYP FTS

(znak towarowy zastrzeżony)

1. Korpus z wewnętrznym ogranicznikiem przesuwu rury - polipropylen,
2. Nakrętka - polipropylen,
3. Tuleja zaciskowa - poliformaldehyd,
4. Uszczelka typu O-RING - guma, typ NBR.

#### DANE TECHNICZNE

średnica - 20-63 mm

ciśnienia - PN 20

średnica - 75-110 mm

ciśnienia - PN 10

kolor - czarny

atesty i dopuszczenia - Certyfikat ISO 9001:2008, Aprobata Techniczna ITB, Atest Higieniczny PZH,

Opinia ZDBŁ, Duńska Aprobata Techniczna, Rumuńska Aprobata Techniczna, Atest Higieniczny Ministerstwa Zdrowia Ukrainy, Atest Higieniczny Ministerstwa Zdrowia Białorusi, Aprobata Techniczna IT

#### Temperatura

- przechowywania,
- transportu,
- instalowania
- eksploatacji

przechowywanie i transport od -40 °C do +85 °C

instalowanie od -5 °C do +50 °C

eksploatacja od -10 °C do +85 °C





## COMPRESSION FITTINGS for PE PIPES

Compression fittings are made of elements manufactured with injection moulding methods. The highest quality of the products is ensured by a modern processing line and possibility of an in-process control of the material and product parameters.

### APPLICATION:

Polypropylene pressure pipe connectors are used for connecting polyethylene pipes applied in water pipe systems, as well as in construction of telecommunication networks and fibre-optic pipelines.

They also have a broad application in pipe connecting within the agricultural and industrial sectors.

### Exemplary application of polyethylene installations:

industry: protective installations for telecommunication and fibre-optic lines, power lines, automatics, pneumatics, etc.

### STRUCTURE OF COMPRESSION FITTINGS

1. Body with internal pipe slide stop - polypropylene,
2. Ring nut - polypropylene,
3. Grip ring - poliformaldehyde,
4. O-ring seal - rubber, type NBR.

#### Technical specification

- diameter - 20-63 mm
- pressure - PN 20
- diameter - 75-110 mm
- pressure - PN 10
- colour - black
- certificates and approvals for use - ISO 9001:2008 Certificate, ITB Technical Approval, PZH Hygiene Certification, ZDBŁ Review, Romanian Technical Approval, VA Approval, Hygiene Certification Ministry of Health of Ukraine, Hygiene Certification Ministry of Health of Belarus, Technical Approval It.

## СКРУЧИВАЕМЫЕ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ МУФТЫ ДЛЯ ПОЛИЭТИЛЕНОВЫХ ТРУБ

Напорные скручиваемые муфты изготовлены из элементов, производимых методом экструзии. Использование современных технологических линий и возможность контроля параметров сырья и изделий в ходе технологического процесса обеспечивают производство изделий высочайшего качества.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

Напорные муфты из полипропилена служат для соединения полиэтиленовых труб, используемых в водопроводных сооружениях, при строительстве телекоммуникационных линий и светопроводов. Они имеют также широкое применение в сельскохозяйственной и промышленной областях.

Полиэтиленовое оборудование используется в:

Промышленность: защитные установки для телекоммуникаций и светопроводов, энергетики, пневматических установок и т.п.;

Строительство: вводы водопроводов, водопроводные установки в жилых домах и других объектах, подача воды к бассейнам и фонтанам; водоочистительные и технологические установки;

Сельское хозяйство: ирригационные системы, например орошение пропитка так в оранжереях, как и на полях; строительство водохранилищ.

Достоинства зажимных и скручиваемых соединений

- Легкость в монтаже - без специальных инструментов (обычные инструменты для резки и калибровки труб),
- Надежность и прочность,
- Небольшой вес элементов соединений,
- Длительный период эксплуатации,
- Высокая механическая прочность,
- Совершенная и простая система герметизации.

### СТРОЕНИЕ СКРУЧИВАЕМЫХ ФАСОННЫХ ДЕТАЛЕЙ (Фитингов)

1. Корпус с внутренним ограничителем смещения трубы - полипропилен,
2. Гайка - полипропилен,
3. Зажимная муфта - ПОМ,
4. Прокладка вида O-RING-резина, НБР.

**construction:** water line terminals, water installation in apartment buildings and other facilities, supply of swimming pools, fountains, receiving and disposing installations in waste water treatment plants, processing installations, agriculture: irrigation systems, inter alia sprinkling and moistening, both in greenhouses and in open areas; water tanks installations.

### ADVANTAGES OF TIGHTENING NIPPLE CONNECTIONS

- ease of assembly - assembly without specialist tools (simple tools for cutting and bevelling of pipes),
- reliability and durability,
- minor weight of connectors,
- exceptionally long operation life,
- high mechanical strength,
- perfect and simple sealing system.



## Temperature of

- storage,
- transport,
- assembly
- operation

storage and transport from -40 °C do +85 °C

assembly from -5 °C do +50 °C

operation from -10 °C do +85 °C



### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Диаметр 20-63 мм, давление PN-20, диаметр 75-110 мм, давление PN-10, цвет черный, сертификаты и разрешения: ISO 9001:2008. Гигиенический сертификат государственного учреждения гигиены. Техническое одобрение Центрального научноисследовательского института технологического развития ИТВ. Гигиеническое разрешение Министерства здравоохранения Украины. Гигиеническое разрешение Министерства здравоохранения Республики Беларусь. Румынское техническое одобрение Электрорезисторные фитинги. Гигиенический сертификат государственного учреждения гигиены.



## Температура

- хранения,
- транспортировки,
- монтажа
- эксплуатации

Хранение и транспортировка

от -40 °C do +85 °C

Монтаж от -5 °C do +50 °C

Эксплуатация от -10 °C do +85 °C

# ZASADY MONTAŻU ZŁĄCZEK SKRĘCANYCH

ASSEMBLY OF COMPRESSION FITTINGS • ПРАВИЛА МОНТАЖА СОЕДИНИТЕЛЬНЫХ МУФТ

Ø 20-50 mm.



Przeciąć rurę pod kątem prostym, wykonać fazę odpowiednim przyrządem, koniec rury i o-ring posmarować mydłem lub środkiem o podobnych właściwościach.

Cut the pipe at 90° to its centreline using a pipe cutter, moisten end of pipe by water and soap.

Трибу перерезать перпендикулярно оси, после чего сделать калибровку концов труб предназначенных для этого инструментом. Окончание трубы намочить водой с мылом или средством с подобными свойствами.



Poluzować nakrętkę i wcisnąć rurę poza o-ring do ogranicznika.

Slacken the ring nut and insert the pipe until the o-ring and internal pipe slide stop.

Ослабить гайку, не снимая её с корпуса и вложить трубу за прокладку o-ring до упора.



Nakrętkę dokręcić ręcznie aż do wycucia oporu.

Hand Tighten the ring nut.

Вдавить трубу за пределы прокладки до упора.  
Докрутить гайку вручную до упора.

Ø 63-110 mm.



Na przygotowaną do montażu rurę nałożyć: nakrętkę, tuleję zaciskową oraz o-ring.

After preparing pipe ends, unscrew the fitting, then put all internal components: the ring nut, grip ring and the o-ring.

На подготовленную к монтажу трубу вложить по порядку гайку, зажим и прокладку.



Włożyć rurę do złączki aż do ogranicznika, następnie dosunąć o-ring i tuleję zaciskową do wewnątrz i nakręcić nakrętkę.

Push the pipe in to the fitting until it reaches the stop. Insert the o-ring and the collet in to the pipe.

Вложить трубу в муфту до упора, потом всунуть прокладку и зажим во внутрь муфты.



Dokręcić nakrętkę kluczem do złączek aż do wycucia oporu.

Tighten with a strap/chain wrench in order to complete the assembly.

Докрутить гайку ключом до упора.



## Uwaga!

Podczas procesu montażu rurę i złączkę należy utrzymać w czystości.



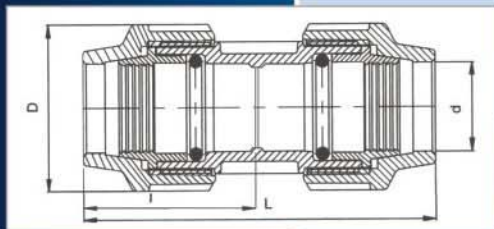
## Note!

The pipes and connectors shall be kept clean during assembly.



## Внимание!

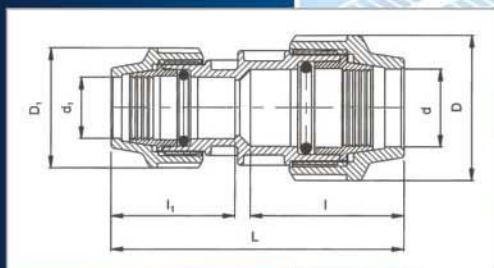
Во время монтажа труба и муфта должны быть чистыми.



### Złączka równoprzelotowa (dwuzłączka)

#### Coupler • Муфта соединительная

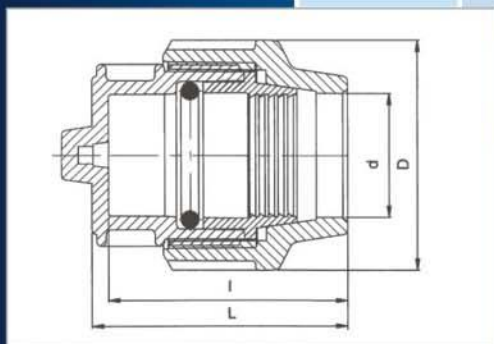
Nr kat.	d x d	D	l	L
ZPE20	20 x 20	43	51	100
ZPE25	25 x 25	50	57	117
ZPE32	32 x 32	58	54	131
ZPE40	40 x 40	74	76	155
ZPE50	50 x 50	85	88	180
ZPE63	63 x 63	99	91	187
ZPE75	75 x 75	129	136	278
ZPE90	90 x 90	155	154	315
ZPE110	110 x 110	183	205	422



### Złączka redukcyjna

#### Reducing coupler • Муфта переходная

Nr kat.	d x d1	D	D1	l	l1	L
ZRE2520	25 x 20	50	43	56	52	112
ZRE3220	32 x 20	58	43	64	52	121
ZRE3225	32 x 25	58	50	64	55	125
ZRE4020	40 x 20	74	43	73	52	134
ZRE4025	40 x 25	74	50	73	55	138
ZRE4032	40 x 32	74	58	73	62	145
ZRE5025	50 x 25	85	50	85	55	151
ZRE5032	50 x 32	85	58	85	62	157
ZRE5040	50 x 40	85	74	85	73	168
ZRE6332	63 x 32	99	58	93	62	163
ZRE6340	63 x 40	99	74	93	73	174
ZRE6350	63 x 50	99	85	93	88	185
ZRE7550	75 x 50	129	96	134	100	248
ZRE7563	75 x 63	129	115	146	130	285
ZRE9063	90 x 63	155	115	157	134	298
ZRE9075	90 x 75	155	129	162	146	318
ZRE11075	110 x 75	178	131	192	129	365
ZRE11090	110 x 90	183	155	201	157	370



### Zaślepka końca rury

#### End plug • Заглушка конца трубы

Nr kat.	d	D	l	L
ZAS20	20	43	51	69
ZAS25	25	50	54	77
ZAS32	32	58	62	88
ZAS40	40	74	74	98
ZAS50	50	85	85	110
ZAS63	63	99	94	121
ZAS75	75	129	137	158
ZAS90	90	155	158	179
ZAS110	110	183	202	225

#### Uwaga dla projektantów:

Wielkości nominalne podane w tabelach, zwymiarowane są w mm i po zmontowaniu z rurą.

#### Notes for designers:

Nominal values specified in tables have been measured in millimeters and after assembly with pipe.

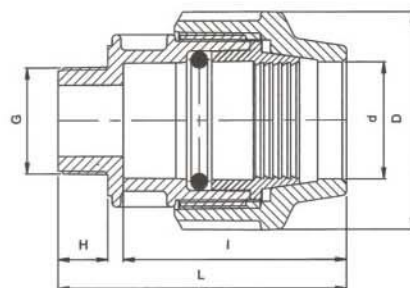
#### Вниманию проектантов:

Номинальные величины, размещенные в таблицах, указаны в миллиметрах и после монтажа с трубой.

### Złącza z gwintem zewnętrznym

#### Male adaptor • Муфта с наружной резьбой

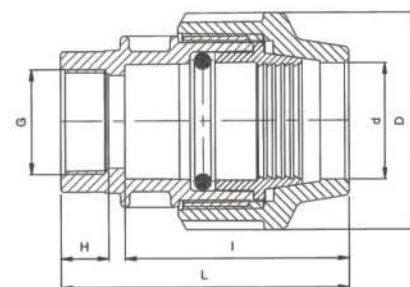
Nr kat.	d x G	D	l	H	L
ZGZ2012	20 x 1/2"	43	50	14	72
ZGZ2034	20 x 3/4"	43	50	16	74
ZGZ2512	25 x 1/2"	50	54	14	75
ZGZ2534	25 x 3/4"	50	54	16	78
ZGZ251	25 x 1"	50	54	18	80
ZGZ3212	32 x 1/2"	58	62	14	86
ZGZ3234	32 x 3/4"	58	62	16	88
ZGZ321	32 x 1"	58	62	18	90
ZGZ32114	32 x 1 1/4"	58	62	20	91
ZGZ32112	32 x 1 1/2"	58	62	22	92
ZGZ4034	40 x 3/4"	74	73	16	99
ZGZ401	40 x 1"	74	73	18	101
ZGZ40114	40 x 1 1/4"	74	73	20	103
ZGZ40112	40 x 1 1/2"	74	73	22	105
ZGZ402	40 x 2"	74	73	28	109
ZGZ501	50 x 1"	85	85	18	114
ZGZ50114	50 x 1 1/4"	85	85	20	116
ZGZ50112	50 x 1 1/2"	85	85	22	118
ZGZ502	50 x 2"	85	85	26	122
ZGZ63114	63 x 1 1/4"	99	94	20	124
ZGZ63112	63 x 1 1/2"	99	94	22	126
ZGZ632	63 x 2"	99	94	26	130
ZGZ63212	63 x 2 1/2"	115	120	29	158
ZGZ752	75 x 2"	129	135	27	171
ZGZ75212	75 x 2 1/2"	129	135	34	178
ZGZ753	75 x 3"	129	135	34	178
ZGZ902	90 x 2"	155	158	34	200
ZGZ90212	90 x 2 1/2"	155	158	34	200
ZGZ903	90 x 3"	155	158	34	200
ZGZ904	90 x 4"	155	158	36	200
ZGZ1102	110 x 2"	183	198	34	247
ZGZ1103	110 x 3"	183	198	37	250
ZGZ1104	110 x 4"	183	200	37	250



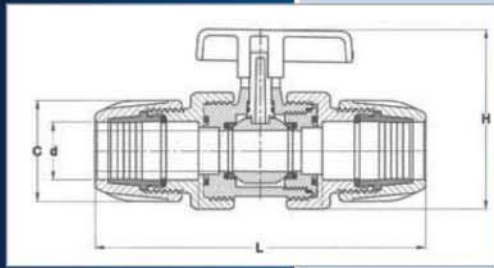
### Złącza z gwintem wewnętrznym

#### Female adaptor • Муфта с внутренней резьбой

ZGW2012	20 x 1/2"	43	51	17	76
ZGW2034	20 x 3/4"	43	51	19	79
ZGW2512	25 x 1/2"	50	54	17	77
ZGW2534	25 x 3/4"	50	54	19	81
ZGW251	25 x 1"	50	54	21	86
ZGW3212	32 x 1/2"	58	62	17	86
ZGW3234	32 x 3/4"	58	62	19	87
ZGW321	32 x 1"	58	62	20	91
ZGW32114	32 x 1 1/4"	58	62	23	94
ZGW4034	40 x 3/4"	74	73	19	100
ZGW401	40 x 1"	74	73	21	102
ZGW40114	40 x 1 1/4"	74	73	23	105
ZGW40112	40 x 1 1/2"	74	73	25	109
ZGW402	40 x 2"	74	73	29	116
ZGW501	50 x 1"	85	85	21	116
ZGW50114	50 x 1 1/4"	85	85	23	118
ZGW50112	50 x 1 1/2"	85	85	25	121
ZGW502	50 x 2"	85	85	29	126
ZGW63114	63 x 1 1/4"	99	94	23	128
ZGW63112	63 x 1 1/2"	99	94	25	130
ZGW632	63 x 2"	99	94	29	134
ZGW63212	63 x 2 1/2"	115	121	23	168
ZGW752	75 x 2"	129	137	28	182
ZGW75212	75 x 2 1/2"	129	137	33	187
ZGW753	75 x 3"	129	137	33	187
ZGW902	90 x 2"	155	152	26	190
ZGW90212	90 x 2 1/2"	155	152	33	195
ZGW903	90 x 3"	155	152	33	195
ZGW904	90 x 4"	155	152	42	204
ZGW1103	110 x 3"	183	204	41	263
ZGW1104	110 x 4"	183	204	43	263



\* pierścienie wzmacniające występują we wszystkich produkowanych rozmiarach złączy z gwintem wewnętrznym



### Zawór kulowy PE x PE

#### Valve PE x PE • Шаровые краны ПЭ x ПЭ

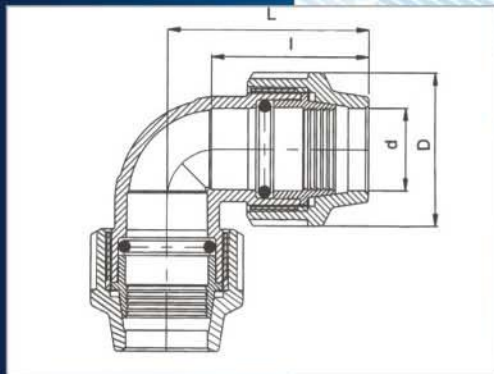
Nr kat.	d x d	C	H	L
ZAW20	20x20	40	69	132
ZAW25	25x25	46	103	170
ZAW32	32x32	58	103	190
ZAW40	40x40	69	139	238
ZAW50	50x50	84	139	267
ZAW63	63x63	107	162	316



### Kolano 90° równoprzelotowe

#### 90°elbow • Колено соединительное

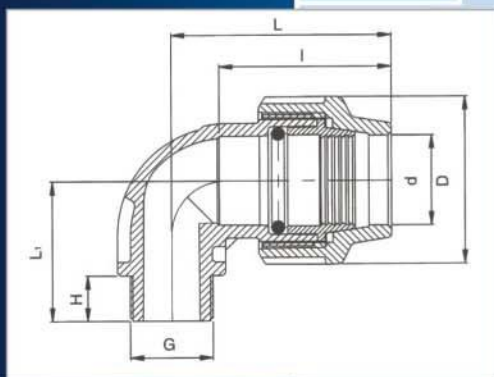
Nr kat.	d x d	C	H	L
KPE20	20 x 20	43	49	63
KPE25	25 x 25	50	55	72
KPE32	32 x 32	58	64	84
KPE40	40 x 40	74	80	100
KPE50	50 x 50	85	91	117
KPE63	63 x 63	99	95	127
KPE75	75 x 75	129	136	177
KPE90	90 x 90	155	156	204
KPE110	110 x 110	183	201	258



### Kolano 90° z gwintem zewnętrznym

#### Male elbow • Колено с наружной резьбой

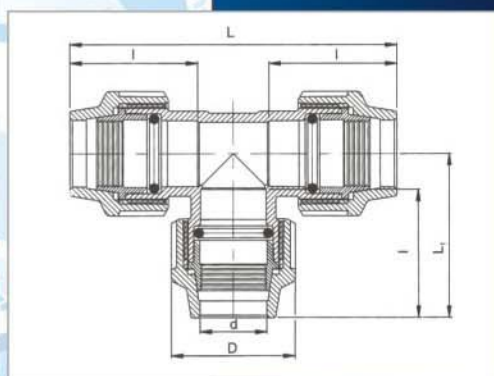
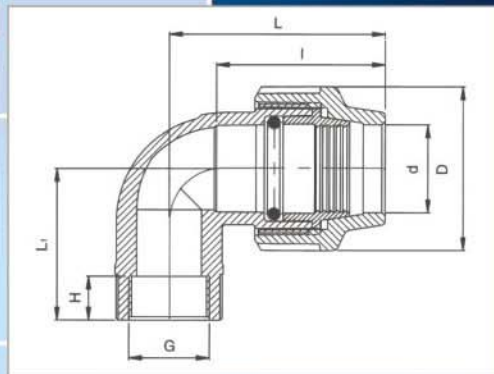
Nr kat.	d x G	D	l	H	L <sub>1</sub>	L
KGZ2012	20 x 1/2"	43	49	14	41	61
KGZ2034	20 x 3/4"	43	49	16	43	61
KGZ2512	25 x 1/2"	50	56	14	44	71
KGZ2534	25 x 3/4"	50	56	16	46	71
KGZ251	25 x 1"	50	56	18	49	73
KGZ3212	32 x 1/2"	58	67	14	48	81
KGZ3234	32 x 3/4"	58	67	16	50	81
KGZ321	32 x 1"	58	67	18	52	81
KGZ32114	32 x 1 1/4"	58	67	20	56	85
KGZ4034	40 x 3/4"	74	79	16	55	100
KGZ401	40 x 1"	74	79	18	57	100
KGZ40114	40 x 1 1/4"	74	79	20	59	100
KGZ40112	40 x 1 1/2"	74	79	22	61	100
KGZ50114	50 x 1 1/4"	85	95	20	66	118
KGZ50112	50 x 1 1/2"	85	95	22	68	118
KGZ502	50 x 2"	85	95	26	72	118
KGZ63112	63 x 1 1/2"	99	95	22	72	126
KGZ632	63 x 2"	99	95	26	76	126
KGZ63212	63 x 2 1/2"	115	130	32	104	174
KGZ75212	75 x 2 1/2"	129	136	32	104	188
KGZ753	75 x 3"	129	136	35	107	188
KGZ903	90 x 3"	155	156	35	114	210
KGZ904	90 x 4"	155	156	41	120	210
KGZ1104	110 x 4"	183	205	42	144	270





**Kolano 90° z gwintem wewnętrznym**
**Female elbow • Колено с внутренней резьбой**

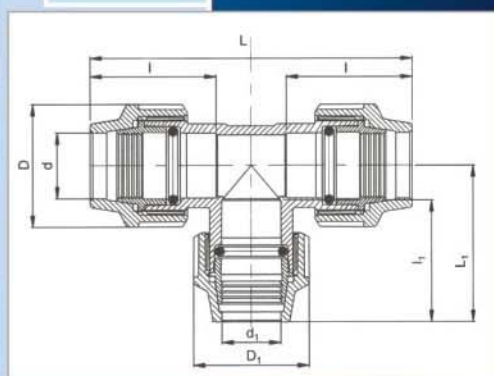
Nr kat.	d x G	D	l	H	L <sub>1</sub>	L
KGW2012	20 x 1/2"	43	49	17	44	61
KGW2034	20 x 3/4"	43	49	19	47	61
KGW2512	25 x 1/2"	50	60	17	46	69
KGW2534	25 x 3/4"	50	60	19	49	69
KGW251	25 x 1"	50	60	21	53	69
KGW3212	32 x 1/2"	58	67	17	54	80
KGW3234	32 x 3/4"	58	67	19	56	80
KGW321	32 x 1"	58	67	21	58	80
KGW32114	32 x 1 1/4"	58	67	23	60	80
KGW4034	40 x 3/4"	74	79	19	57	100
KGW401	40 x 1"	74	79	21	59	100
KGW40114	40 x 1 1/4"	74	79	23	61	100
KGW40112	40 x 1 1/2"	74	79	25	63	100
KGW50114	50 x 1 1/4"	85	95	23	70	117
KGW50112	50 x 1 1/2"	85	95	25	77	116
KGW502	50 x 2"	85	95	29	81	118
KGW63112	63 x 1 1/2"	99	95	25	76	126
KGW632	63 x 2"	99	95	29	80	126
KGW63212	63 x 2 1/2"	115	131	35	108	140
KGW752	75 x 2"	129	143	36	123	157
KGW75212	75 x 2 1/2"	129	143	37	125	157
KGW753	75 x 3"	129	143	38	129	157
KGW903	90 x 3"	155	158	40	140	169
KGW904	90 x 4"	155	158	40	142	169
KGW1103	110 x 3"	183	211	40	134	223
KGW1104	110 x 4"	183	211	40	138	223

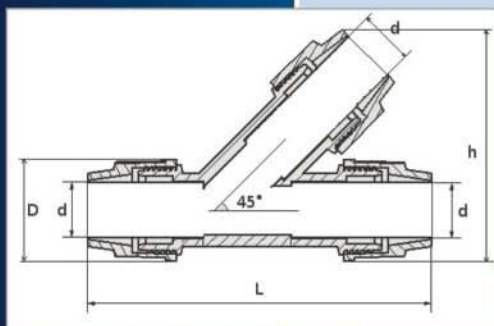
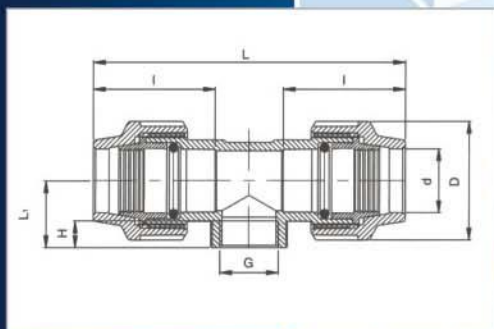
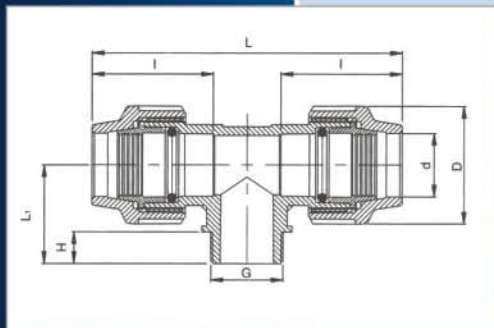

**Trójnik równoprzelotowy**
**90° tee • Тройник соединительный**

Nr kat.	d x d x d	D	l	L <sub>1</sub>	L
TPE20	20 x 20 x 20	43	52	63	126
TPE25	25 x 25 x 25	50	59	73	146
TPE32	32 x 32 x 32	58	66	85	169
TPE40	40 x 40 x 40	74	80	100	200
TPE50	50 x 50 x 50	85	92	117	235
TPE63	63 x 63 x 63	99	95	127	253
TPE75	75 x 75 x 75	129	142	180	364
TPE90	90 x 90 x 90	155	154	199	407
TPE110	110 x 110 x 110	183	209	264	539

**Trójnik redukcyjny**
**Reducing tee • Тройник переходной**

Nr kat.	d x d x d	D <sub>1</sub>	D	l	l <sub>1</sub>	L <sub>1</sub>	L
TRE2520	25 x 20 x 25	43	50	51	59	68	146
TRE3220	32 x 20 x 32	43	58	51	66	74	169
TRE3225	32 x 25 x 32	50	58	61	66	79	169
TRE4020	40 x 20 x 40	43	74	51	80	79	200
TRE4025	40 x 25 x 40	50	74	59	80	83	200
TRE4032	40 x 32 x 40	58	74	66	80	89	200
TRE5025	50 x 25 x 50	50	85	58	92	88	235
TRE5032	50 x 32 x 50	58	85	64	92	94	235
TRE5040	50 x 40 x 50	74	85	78	92	106	235
TRE6325	63 x 25 x 63	50	99	68	80	83	253
TRE6332	63 x 32 x 63	58	99	68	95	101	253
TRE6340	63 x 40 x 63	74	99	78	95	112	253
TRE6350	63 x 50 x 63	85	99	85	95	118	253
TRE7563	75 x 63 x 75	115	129	136	123	170	365
TRE9063	90 x 63 x 90	115	155	154	133	192	415
TRE9075	90 x 75 x 90	129	155	154	136	195	407
TRE11090	110 x 90 x 110	155	183	203	156	231	535





### Trójnik z gwintem zewnętrznym

#### Male tee • Тройник с наружной резьбой

Nr kat.	d x G x d	D	l	H	L <sub>1</sub>	L
TGZ2012	20 x 1/2" x 20	43	52	13	40	126
TGZ2034	20 x 3/4" x 20	43	52	15	42	126
TGZ2512	25 x 1/2" x 25	50	59	13	44	146
TGZ2534	25 x 3/4" x 25	50	59	15	46	146
TGZ251	25 x 1" x 25	50	59	17	48	146
TGZ3212	32 x 1/2" x 32	58	66	13	50	169
TGZ3234	32 x 3/4" x 32	58	66	15	52	169
TGZ321	32 x 1" x 32	58	66	17	54	169
TGZ32114	32 x 1 1/4" x 32	58	66	19	56	169
TGZ401	40 x 1" x 40	74	80	18	58	200
TGZ40114	40 x 1 1/4" x 40	74	80	20	60	200
TGZ40112	40 x 1 1/2" x 40	74	80	22	62	200
TGZ50114	50 x 1 1/4" x 50	85	92	20	66	235
TGZ50112	50 x 1 1/2" x 50	85	92	22	68	235
TGZ502	50 x 2" x 50	85	92	26	72	235
TGZ63112	63 x 1 1/2" x 63	99	95	22	73	253
TGZ632	63 x 2" x 63	99	95	26	77	253
TGZ63212	63 x 2 1/2" x 63	115	130	28	63	335
TGZ75212	75 x 2 1/2" x 75	129	137	32	70	365
TGZ753	75 x 3" x 75	129	137	35	73	365
TGZ903	90 x 3" x 90	155	155	35	73	408
TGZ904	90 x 4" x 90	155	155	41	81	408
TGZ1104	110 x 4" x 110	183	211	42	98	538

### Trójnik z gwintem wewnętrznym

#### Female tee • Тройник с внутренней резьбой

Nr kat.	d x G x d	D	l	H	L <sub>1</sub>	L
TGW2012	20 x 1/2" x 20	43	52	17	44	126
TGW2034	20 x 3/4" x 20	43	52	19	47	126
TGW2512	25 x 1/2" x 25	50	59	17	45	146
TGW2534	25 x 3/4" x 25	50	59	19	49	146
TGW251	25 x 1" x 25	50	59	21	53	146
TGW3212	32 x 1/2" x 32	58	66	17	52	169
TGW3234	32 x 3/4" x 32	58	66	19	54	169
TGW321	32 x 1" x 32	58	66	21	56	169
TGW32114	32 x 1 1/4" x 32	58	66	23	58	169
TGW401	40 x 1" x 40	74	80	21	61	200
TGW40114	40 x 1 1/4" x 40	74	80	23	68	200
TGW40112	40 x 1 1/2" x 40	74	80	25	69	200
TGW50114	50 x 1 1/4" x 50	85	92	23	70	235
TGW50112	50 x 1 1/2" x 50	85	92	25	76	235
TGW502	50 x 2" x 50	85	92	29	80	235
TGW63112	63 x 1 1/2" x 63	99	95	25	77	253
TGW632	63 x 2" x 63	99	95	29	81	253
TGW63212	63 x 2 1/2" x 63	115	123	30	65	313
TGW752	75 x 2" x 75	129	138	35	84	362
TGW75212	75 x 2 1/2" x 75	129	138	35	84	362
TGW753	73 x 3" x 75	129	138	36	85	362
TGW90212	90 x 2 1/2" x 90	155	154	43	91	406
TGW903	90 x 3" x 90	155	154	47	95	406
TGW904	90 x 4" x 90	155	154	47	95	406
TGW1103	110 x 3" x 110	183	205	41	104	534
TGW1104	110 x 4" x 110	183	205	45	104	534

### Trójnik równoprzelotowy Y 45 st.

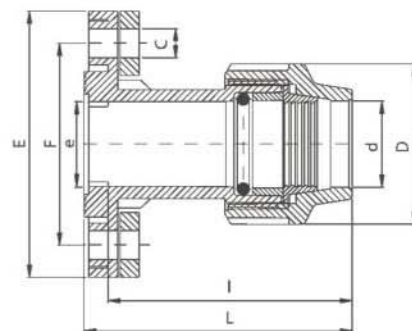
#### 45° tee • Тройник соединительный

Nr kat.	d x d x d	D	L	h
TPY40	40 x 40 x 40	74	245	170

### Złączka kołnierzowa

#### Flange adaptor • Муфта с переходом на фланец

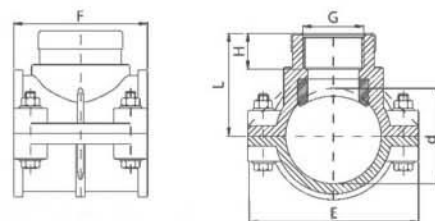
Nr kat.	d x e	D	L	I	E	F	C
ZPK50112	50 x 1 1/2"	96	162	148	152	110	18
ZPK502	50 x 2"	96	162	148	165	125	18
ZPK632	63 x 2"	115	193	178	165	125	18
ZPK63212	63 x 2 1/2"	115	193	178	184	144	18
ZPK75212	75 x 2 1/2"	129	201	186	184	144	18
ZPK753	75 x 3"	129	203	186	198	158	18
ZPK903	90 x 3"	155	220	202	198	158	18
ZPK904	90 x 4"	155	223	202	220	180	18
ZPK1104	110 x 4"	183	253	233	220	180	18



### Odgałężenie siodłowe jednostronne

#### Clamp saddles • Хомут

Nr kat.	d x G	L	H	E	F
OSJ2012	20 x 1/2"	32	19	61	37
OSJ2512	25 x 1/2"	38	21	76	49
OSJ2534	25 x 3/4"	38	21	76	49
OSJ3212	32 x 1/2"	41	17	81	56
OSJ3234	32 x 3/4"	41	21	81	56
OSJ321	32 x 1"	44	23	81	56
OSJ4012	40 x 1/2"	41	17	81	60
OSJ4034	40 x 3/4"	46	18	81	60
OSJ401	40 x 1"	46	23	81	60
OSJ5012	50 x 1/2"	50	17	98	69
OSJ5034	50 x 3/4"	50	18	98	69
OSJ501	50 x 1"	52	20	98	69
OSJ50114	50 x 1 1/4"	57	25	98	69
OSJ6312	63 x 1/2"	55	16	105	79
OSJ6334	63 x 3/4"	55	18	105	79
OSJ631	63 x 1"	59	20	105	79
OSJ63114	63 x 1 1/4"	63	25	105	79
OSJ63112	63 x 1 1/2"	63	28	105	79
OSJ7512	75 x 1/2"	62	17	120	90
OSJ7534	75 x 3/4"	62	18	120	90
OSJ751	75 x 1"	65	21	120	90
OSJ75114	75 x 1 1/4"	68	24	120	90
OSJ75112	75 x 1 1/2"	68	23	120	90
OSJ752	75 x 2"	72	27	120	90
OSJ9012	90 x 1/2"	70	17	135	90
OSJ9034	90 x 3/4"	70	19	135	90
OSJ901	90 x 1"	72	21	135	90
OSJ90114	90 x 1 1/4"	76	24	135	90
OSJ90112	90 x 1 1/2"	76	24	135	90
OSJ902	90 x 2"	80	27	135	90
OSJ11012	110 x 1/2"	80	17	168	99
OSJ11034	110 x 3/4"	80	19	168	99
OSJ1101	110 x 1"	84	20	168	99
OSJ110114	110 x 1 1/4"	86	23	168	99
OSJ110112	110 x 1 1/2"	86	23	168	99
CISJ1102	110 x 2"	90	27	168	99
OSJ1252	125 x 2"	113	30	190	106



#### Uwaga dla projektantów:

Wielkości nominalne podane w tabelach, zwymiarowane są w mm i po zmontowaniu z rurą.

#### Notes for designers:

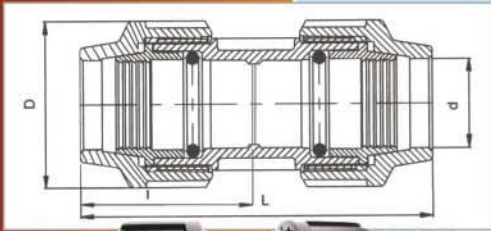
Nominal values specified in tables have been measured in millimeters and after assembly with pipe.

#### Вниманию проектантов:

Номинальные величины, размещенные в таблицах, указаны в миллиметрах и после монтажа с трубой.

# Oferta dla Telekomunikacji

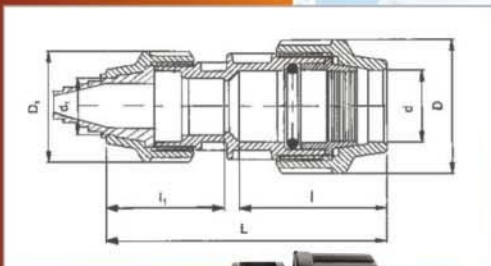
Compression fittings for HDPE pipes/telecommunication systems  
Соединительные резьбовые муфты к трубам HDPE  
/ телекоммуникационные системы



## Złączka skręcana ZRHDPes

### Coupler • Муфта соединительная

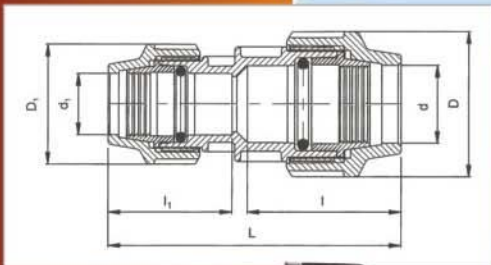
Nr kat.	d x d	D	l	L
ZPE20T	20 x 20	43	51	100
ZPE25T	25 x 25	50	57	117
ZPE32T	32 x 32	58	54	131
ZPE40T	40 x 40	74	76	155
ZPE50T	50 x 50	85	88	180
ZPE63T	63 x 63	99	91	187



## Uszczelka do rur z kablem URHDPEK

### End plug with cable • Заглушка конца трубы с выходом на кабель

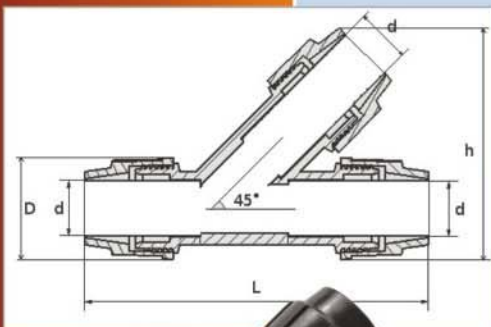
Nr kat.	d x d	D	D <sub>1</sub>	l	l <sub>1</sub>	L
ZAK20T	20 x 20	43	50	56	52	112
ZAK25T	25 x 25	50	50	51	52	117
ZAK32T	32 x 32	58	50	64	55	125
ZAK40T	40 x 25	74	50	73	55	138
ZAK50T	50 x 25	85	50	85	55	151



## Redukcja skręcana ZRHDPes

### Reducing coupler • Муфта переходная

Nr kat.	d x d <sub>1</sub>	D	D <sub>1</sub>	l	l <sub>1</sub>	L
ZRE2520T	25 x 20	50	43	56	52	112
ZRE3220T	32 x 20	58	43	64	52	121
ZRE3225T	32 x 25	58	50	64	55	125
ZRE4020T	40 x 20	74	43	73	52	134
ZRE4025T	40 x 25	74	50	73	55	138
ZRE4032T	40 x 32	74	58	73	62	145
ZRE5025T	50 x 25	85	50	85	55	151
ZRE5032T	50 x 32	85	58	85	62	157
ZRE5040T	50 x 40	85	74	85	73	168
ZRE6332T	63 x 32	99	58	93	62	163
ZRE6340T	63 x 40	99	74	93	73	174
ZRE6350T	63 x 50	99	85	93	88	185



## Trójnik równoprzelotowy Y 45 st.

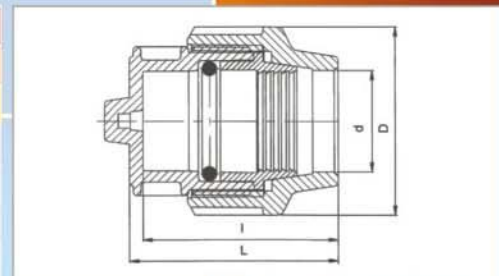
### 45° tee • Тройник соединительный

Nr kat.	d x d x d	D	L	h
TPY40	40 x 40 x 40	74	245	170

**Uszczelka do rur pustych URHDPEr**

**End plug • Заглушка конца трубы**

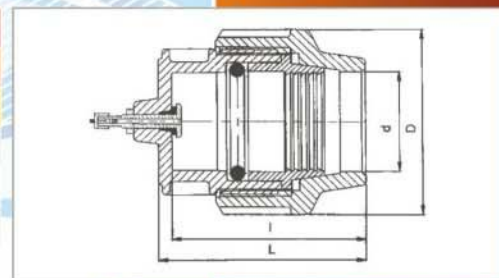
Nr kat.	d	D	l	L
ZAS20T	20	43	51	69
ZAS25T	25	50	54	77
ZAS32T	32	58	62	88
ZAS40T	40	74	74	98
ZAS50T	50	85	85	110
ZAS63T	63	99	94	121



**Uszczelka do rur z wentylem URHDPEw**

**End plug with valve • Заглушка конца трубы с вентиляем**

Nr kat.	d	D	l	L
ZAZ20T	20	43	51	69
ZAZ25T	25	50	54	77
ZAZ32T	32	58	62	88
ZAZ40T	40	74	74	98
ZAZ50T	50	85	85	110
ZAZ63T	63	99	94	121



**Kolano 90° równoprzelotowe KRHDPEs**

**90°elbow • Колено соединительное**

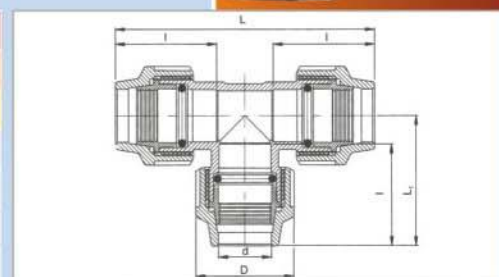
Nr kat.	d x d	C	H	L
KPE20T	20 x 20	43	49	63
KPE25T	25 x 25	50	55	72
KPE32T	32 x 32	58	64	84
KPE40T	40 x 40	74	80	100
KPE50T	50 x 50	85	91	117
KPE63T	63 x 63	99	95	127



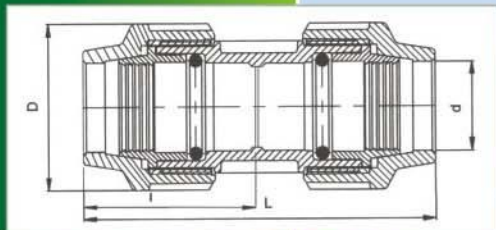
**Trójnik równoprzelotowy TRHDPFs**

**90° tee • Тройник соединительный**

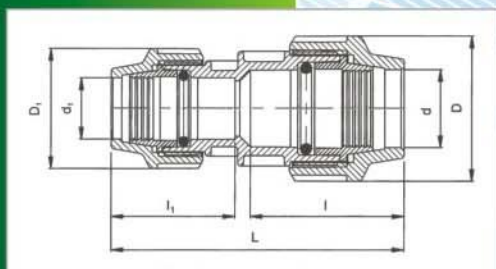
Nr kat.	d x d x d	D	l	L <sub>1</sub>	L
TPE20T	20 x 20 x 20	43	52	63	126
TPE25T	25 x 25 x 25	50	59	73	146
TPE32T	32 x 32 x 32	58	66	85	169
TPE40T	40 x 40 x 40	74	80	100	200
TPE50T	50 x 50 x 50	85	92	117	235
TPE63T	63 x 63 x 63	99	95	127	253



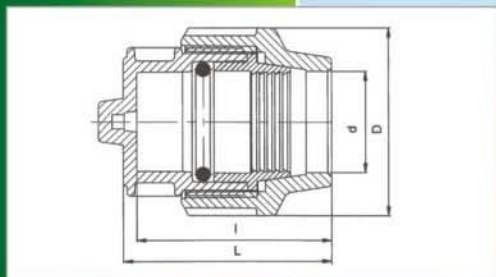
# Oferta dla Netii



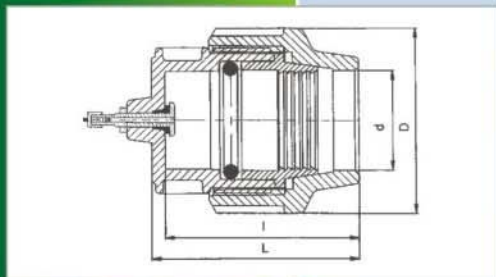
Złącza skręcane ZRHDPEs				
Coupler • Муфта соединительная				
Nr kat.	d x d	D	l	L
ZPE32N	32 x 32	58	54	131
ZPE40N	40 x 40	74	76	155



Redukcja skręcana ZRHDPEs						
Reducing coupler • Муфта переходная						
Nr kat.	d x d1	D	D <sub>1</sub>	l	l <sub>1</sub>	L
ZRE4032N	40 x 32	74	58	73	62	145



Uszczelka do rur pustych URHDPEr				
End plug • Заглушка конца трубы				
Nr kat.	d	D	l	L
ZAS32N	32	58	62	88
ZAS40N	40	74	74	98



Uszczelka do rur z wentylem URHDPEw				
End plug with valve • Заглушка конца трубы с вентилем				
Nr kat.	d	D	l	L
ZAZ32N	32	58	62	88
ZAZ40N	40	74	74	98



## Uwaga dla projektantów:

Wielkości nominalne podane w tabelach, zwymiarowane są w mm i po zmontowaniu z rurą.

## Notes for designers:

Nominal values specified in tables have been measured in millimeters and after assembly with pipe.

## Вниманию проектантов:

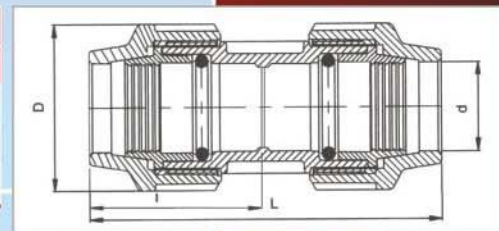
Номинальные величины, размещенные в таблицах, указаны в миллиметрах и после монтировки с трубой.

# Oferta dla Polkomtela

## Złączka skręcana ZRHDPEs

### Coupler • Муфта соединительная

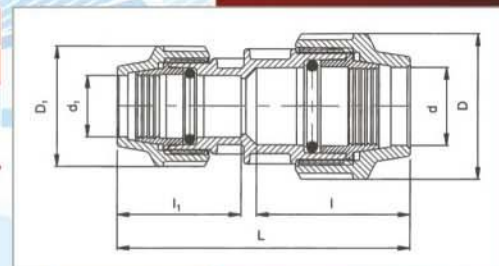
Nr kat.	d x d	D	l	L
ZPE32P	32 x 32	58	54	131
ZPE40P	40 x 40	74	76	155



## Redukcja skręcana ZRHDPEs

### Reducing coupler • Муфта переходная

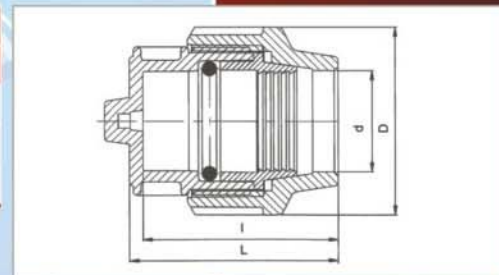
Nr kat.	d x d1	D	D <sub>1</sub>	l	l <sub>1</sub>	L
ZRE4032P	40 x 32	74	58	73	62	145



## Uszczelka do rur pustych URHDPEp

### End plug • Заглушка конца трубы

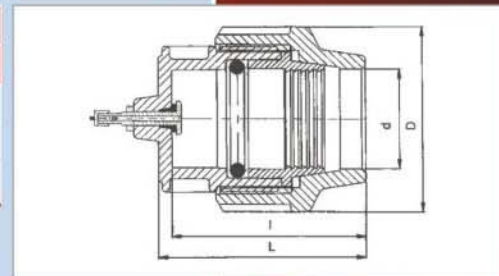
Nr kat.	d	D	l	L
ZAS32P	32	58	62	88
ZAS40P	40	74	74	98



## Uszczelka do rur z wentylem URHDPEw

### End plug with valve • Заглушка конца трубы с вентилем

Nr kat.	d	D	l	L
ZAZ32P	32	58	62	88
ZAZ40P	40	74	74	98



#### Uwaga dla projektantów:

Wielkości nominalne podane w tabelach, zwymiarowane są w mm i po zmontowaniu z rurą.

#### Notes for designers:

Nominal values specified in tables have been measured in millimeters and after assembly with pipe.

#### Вниманию проектантов:

Номинальные величины, размещенные в таблицах, указаны в миллиметрах и после монтажа с трубой.

# Złączki trudnopalne



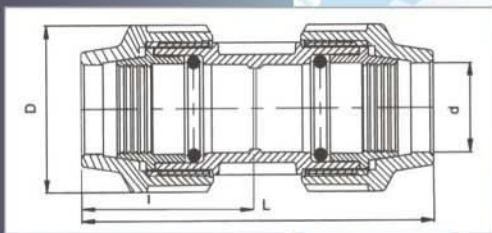
Złączki skręcane do rur HDPE -Trudnopalne



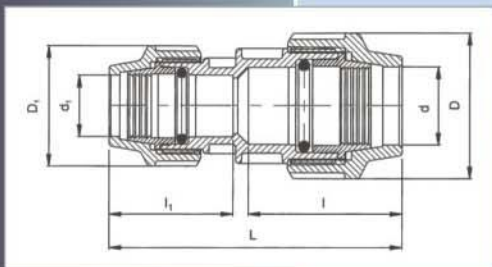
Compression fittings for HDPE pipes - incombustible



Соединительные резьбовые муфты к трубам HDPE - негоряемые



Złączka równoprzelotowa (dwuzłączka)				
Coupler • Муфта соединительная				
Nr kat.	d x d	D	l	L
ZPE25TT	25 x 25	50	57	117
ZPE32TT	32 x 32	58	54	131
ZPE40TT	40 x 40	74	76	155



Złączka redukcyjna						
Reducing coupler • Муфта переходная						
Nr kat.	d x d1	D	D <sub>1</sub>	l	l <sub>1</sub>	L
ZRE4032TT	40 x 32	74	58	73	62	145





### Klucz do dokręcania złączek $\varnothing 16 - \varnothing 75$

Proste i skuteczne narzędzie wykonane z tworzywa sztucznego POM, charakteryzującego się wysoką wytrzymałością mechaniczną (twarde i sztywne). Klucz jest przeznaczony do dokręcania nakrętki złączki PP w średnicy  $\varnothing 16 - 75$  podczas łączenia jej z rurą PE.

### Fittings wrench $\varnothing 16 - \varnothing 75$

The simple and efficient tool performed from the plastic POM, being characterized with the high mechanical endurance (hard and stiff). The fitting wrench is intended to tighten the ring nut of the compression fitting in diameters  $\varnothing 16 - 75$  mm during connecting with polyethylene pipes.

### Монтажный ключ для фитинга $\varnothing 16 - \varnothing 75$

Простой и эффективный инструмент изготовлен из пластикового материала POM, с высокой механической прочностью. Монтажный ключ для фитинга PP диаметром  $\varnothing 16 - 75$ , для соединения ПЭ труб.

### Klucz do dokręcania złączek $\varnothing 63 - \varnothing 110$

Proste i skuteczne narzędzie dla instalatora wykonane z tworzywa sztucznego POM, charakteryzującego się wysoką wytrzymałością mechaniczną (twarde i sztywne). Klucz jest przeznaczony do dokręcania nakrętek kształtek PP w średnicach  $\varnothing 63 - 110$  podczas ich montażu z rurami PE.

### Fittings wrench $\varnothing 63 - \varnothing 110$

The simple and efficient tool for installer performed from the plastic POM, being characterized with the high mechanical endurance (hard and stiff). The fitting wrench is intended to tighten the ring nuts of the compression fittings in diameters  $\varnothing 63 - 110$  mm during connecting with polyethylene pipes.

### Монтажный ключ для фитинга $\varnothing 63 - \varnothing 110$

Простой и эффективный инструмент изготовлен из пластикового материала (POM), с высокой механической прочностью. Монтажный ключ для фитинга PP диаметром  $\varnothing 63 - 110$  для соединения ПЭ труб.

### Narzędzie do fazowania rur (fazownik do rur)

Proste narzędzie do fazowania końców rur PE (skrobaczka do rur) w średnicach  $\varnothing 20 - 63$  mm. Fazownik wykonany jest z tworzywa sztucznego. Ręczne narzędzie zdecydowanie skraca czas i ułatwiające przygotowanie przeciętej rury PE do łączenia ze złączką.

### Chamfering tool

The simple tool to the phasing of PE pipe in diameters  $\varnothing 20 - 63$  mm. Chamfering tool is produced from the plastic. The manual tool resolutely shortening time and making easy preparation of the PE pipe to the connecting with compression fittings.

### Инструмент для калибровки труб

Простой инструмент для калибровки ПЭ труб диаметром  $\varnothing 20 - 63$  мм. Инструмент изготовлен из пластика. Ручной инструмент значительно сократит время подготовки соединения трубы с фитингом.





### Nakrętka

Nakrętka wykonana z polipropylenu, dostępna w średnicach  $\varnothing$  20 - 63 mm.



### Ring nut

Ring nut is made from polipropylen, accessible in diameters  $\varnothing$  20 - 63 mm.



### Гайка

Гайка изготовлена из полипропилена диаметром  $\varnothing$  20 - 63 мм.



### Tuleja zaciskowa

Tuleja zaciskowa wykonana z poliformaldehydu (POM), dostępna w średnicach  $\varnothing$  20 - 63 mm.

### Grip ring

Grip ring is made from poliformaldehyde (POM), accessible in diameters  $\varnothing$  20 - 63 mm.

### Зажимная муфта

Зажимная муфта изготовлена из пластикового материала (POM), диаметром  $\varnothing$  20 - 63 мм.



### Uszczelka typu O-ring

Uszczelka typu O-ring, produkowana z gumy NBR, odporna na oleje i smary, roztwory kwasów i zasad. Dostępna w średnicach  $\varnothing$  20 - 63 mm.

### O-ring seal

O-ring seal is made from rubber NBR, which is resistant on oils and greasing substances, solutions of acids and rules. Accessible in diameters  $\varnothing$  20 - 63 mm.

### Прокладка типа O-ring

Прокладка типа O-ring Прокладка изготовлена из резины (NBR), устойчивая к воздействию масел, жиров и кислот, диаметром  $\varnothing$  20 - 63 мм.



# Posiadamy następujące atesty:

We have the following certificates

Имеем следующие сертификаты



Polska  
Poland  
Польша

Certyfikat Systemu Jakości ISO 9001:2008  
Quality System Certificate ISO 9001:2008  
Сертификат системы качества ISO 9001:2008



Polska  
Poland  
Польша

Złączki do rur polietylenowych  
Atest Higieniczny Państwowego Zakładu Higieny  
Compression fittings  
Hygiene Certification of the National Institute of Hygiene  
Фитинги для ПЭ труб - Гигиенический сертификат государственного учреждения гигиены



Polska  
Poland  
Польша

Łączniki zaciskowe do rur polietylenowych  
Aprobata Techniczna ITB  
Compression fittings - Technical Approval ITB  
Фитинги для ПЭ труб - Техническое одобрение ITB



Dania  
Denmark  
Дания

Złączki skręcane - Aprobata Techniczna VA  
Compression fittings - VA Approval  
Фитинги для ПЭ труб - Техническое одобрение VA



Ukraina  
Ukraine  
Украина

Złączki skręcane  
Atest Higieniczny Ministerstwa Zdrowia Ukrainy  
Compression fittings  
Hygiene Certification Ministry of Health of Ukraine  
Гигиеническое разрешение Министерства здравоохранения Украины



Białoruś  
Belarus  
Беларусь

Złączki skręcane  
Atest Higieniczny Ministerstwa Zdrowia Białorusi  
Compression fittings  
Hygiene Certification Ministry of Health of Belarus  
Гигиеническое разрешение Министерства здравоохранения Республики Беларусь



Rumunia  
Romania  
Румыния

Złączki skręcane - Rumuńska Aprobata Techniczna  
Compression fittings - Romanian Technical Approval  
Румынское техническое одобрение



Polska  
Poland  
Польша

Złączki i uszczelki rur kanalizacji kablowej  
Aprobata Techniczna Instytutu Łączności  
Compression fittings for HDPE pipes Technical Approval of Institute of Communication  
Фитинги и уплотнители для труб кабельной канализации Техническое одобрение института связи



Polska  
Poland  
Польша

Złączki i uszczelki rur kanalizacji kablowej  
Opinia Zakładu Doświadczalnego Budownictwa Łączności  
Compression fittings for HDPE pipes - The opinion of the Experimental Institute of the Building of Communication  
Фитинги и уплотнители для труб кабельной канализации Мнение департамента экспериментального строительства и связи



Przedsiębiorstwo MPJ  
Poland  
ul. Jana Kasprowicza 15, 20-232 Lublin,  
tel. +48 81 472 22 22, fax +48 81 472 20 00  
e-mail: [info@mpj.pl](mailto:info@mpj.pl), [www.mpj.pl](http://www.mpj.pl)